ISSN: 2219-8229
E-ISSN: 2224-0136
Founder: Academic Publishing House *Researcher*
DOI: 10.13187/issn.2219-8229
Has been issued since 2010.

European Researcher. International Multidisciplinary Journal



UDC 81` 362:811

Pertinent Foreign Experience of Forming a Communicative Culture in Students

[1] Saule K. Berkimbaeva
[2] Gulnara D. Aitzhanova
[3] Zanipa Zh. Bekmambetova

[1] Kazakh National Technical University, Kazakhstan
Brusilovskogo St., 167-636, Almaty city, 050005
PhD, Assistant Professor
E-mail: b-saule@inbox.ru
[2] Kazakh National Technical University, Kazakhstan
Yubileynaya St., 3, Almaty city, 050035
PhD, Assistant Professor
E-mail: a.gulnara70@mail.ru
[3] Kazakh National Technical University, Kazakhstan
mcr. Akkent 25-63, Almaty city, 050033
PhD, Assistant Professor
E-mail: BZanipa@mail.ru

Abstract. This research analyses the features of humanities courses in high school. The paper reviews the experience of forming a communicative culture within students in the United States, Canada and Ukraine. The author proposes an approach to forming a communicative culture within students during the process of learning a foreign language on the basis of communicative and role-playing methods of learning.

Keywords: humanities courses; high school; student communicative culture; foreign language; role-playing methods of learning; professional education.

Введение. Насущной потребностью современной подготовки педагогов профессиональной школы является формирование у студентов на высоком уровне профессионально важных качеств личности, ведущим из которых является коммуникативная культура. Эффективность ее формирования у студентов достигается путем системного, научно обоснованного введения различных средств педагогического руководства учебной деятельностью обучаемых:

- обогащения курсов учебных предметов широким кругом коммуникативных методов обучения;
- использования межпредметных связей;
- достижения профессиональной направленности в обучении;
- индивидуализации обучения;
- применения деятельностного подхода;
- осуществления постоянного контроля над процессом формирования у студентов навыков культуры речи и культуры общения [1-5].

Систематическое, постепенное внедрение этих действий в учебный процесс обеспечит формирование у студентов ценностных профессиональных ориентации, потребности к

совершенствованию знаний по теории основ коммуникации и практике общения, будет способствовать развитию позитивных мотивов активного общения, поможет оформить модель ориентации молодого специалиста в общественных отношениях. Все это также подтверждает мысль о том, что в современных социальных условиях складывается новое отношение членов общества к коммуникативной культуре молодых специалистов и необходимости ее формирования у студентов в процессе профессионального обучения. Последнее является актуальной *проблемой* современной высшей школы Республики Казахстан.

Материалы и методы. К проблеме формирования культуры вообще и культуры коммуникативной в частности обратились и обращаются многие казахстанские ученые, такие как: И. Сманов и К. Койшиев [6], рассматривающие культуру в контексте адаптации личности; С. Козыбаева [7], изучающая влияние культуры на индивидуальный стиль общения; А. Бегимова [8], занимающаяся проблемой влияния речевой культуры на качество подготовки будущего учителя. Наибольший интерес для нашего исследования представляют исследования А. Нуржановой, разрабатывающей коммуникативный подход к методике обучения иностранному языку [9]. Однако, детально существующий позитивный опыт формирования коммуникативной культуры студентов еще не стал предметом глубокого научного изучения.

Целью статьи является описание и анализ актуального для системы высшего образования Республики Казахстан зарубежного опыта формирования коммуникативной культуры студентов.

Обсуждение. Изучение психолого-педагогической литературы, а также личный опыт преподавательской работы позволили нам выдвинуть идею о том, что наиболее целесообразно и рационально использовать технологию формирования коммуникативной культуры студентов в практике преподавания гуманитарных предметов. Это связано со следующей спецификой гуманитарного обучения в высшей школе.

1. Преподавание гуманитарных предметов в высшей школе изначально нацелено на формирование у студентов навыков культуры общения, искусства речи на родном и иностранных языках.

2. Задачей гуманитарного обучения является развитие гуманистического кругозора, ценностных ориентаций, способности к анализу, классификации и обобщению культурной информации.

3. Гуманитарное обучение направлено на достижение творческой, продуктивной деятельности студентов, которая подразумевает методически обоснованное варьирование индивидуальной, парной, микрогрупповой и групповой учебной деятельности, имитацию ситуаций делового и профессионального общения, формирование навыков делового этикета и стиля речи.

4. В гуманитарном обучении преподавателями традиционно используется широкий спектр коммуникативных методов обучения — ролевых и деловых игр, упражнений, ситуаций и т.д., что способствует формированию у студентов навыков речи и общения.

5. Гуманитарное образование нацелено на формирование сознательного отношения студентов к ценностям универсальной культуры современного мира, формирование у них позитивного взгляда на мир, общество, продуктивную деятельность человека, оформление ценностных ориентации и мотивации к трудовой деятельности.

Для проверки выдвинутого предположения рассмотрим опыт различных учебных заведений по формированию коммуникативной культуры как общекультурной ценности студентов.

В последние годы большой резонанс в университетской среде за рубежом получила концепция формирования коммуникативной культуры студентов, разработанная преподавателями Кафедры педагогики Массачусеттского университета, США. В основу концепции положено утверждение о том, что, изучая иностранные языки, личность открывает для себя «новые возможности мышления и поведения, мировоззрения и коммуникации, и, благодаря этому процессу, мы узнаем больше о самих себе» [10]. Авторы концепции предлагают стимулировать формирование коммуникативной культуры студентов посредством непрерывного преподавания дисциплины «Языки мира», которая представляет собой учебный курс, обучающий искусству коммуникации в контексте формирования общей культуры личности. Проделанная аналитико-синтетическая работа по изучению вышеназванной концепции позволила нам выделить ее преимущества и те

особенности, которые целесообразно учитывать и в практике преподавания в казахстанских учебных заведениях. Рассмотрим эти особенности.

Основные принципы изучения и преподавания дисциплины «языки мира» состоят в выполнении следующих условий:

1. Дисциплина является важной частью общего образования студентов.

2. Все студенты должны быть способны читать, писать, общаться, по крайней мере, на одном иностранном языке.

3. Программа «Языки мира» должна начинаться в детском саду и длиться в течение всего срока обучения студента.

4. Основная цель программы — овладение способностью к коммуникации.

5. Программа должна интегрировать обучение и практическое освоение культуры изучаемого языка.

6. Дисциплина «Языки мира» должна быть связана с другими дисциплинами учебного плана.

7. В центре учебного процесса должна находиться личность студента.

По мнению авторов концепции (преподавателей Массачусетского университета и гуманитарных колледжей штата), в процессе обучения иностранным языкам необходимо развивать у студентов такие характеристики умственной деятельности, как образное мышление, рефлексивное мышление, склонность к риску, настойчивость в достижении цели, способность к классификации и распределению знаний, самостоятельное (внутреннее) мышление.

Любопытен содержательный подход к преподаванию дисциплины «Языки мира». Педагоги Массачусетского университета предлагают разделить всю учебную информацию дисциплины на структурные блоки: «Общение», «Культура», «Связи», «Участие». Каждый из блоков содержит информацию, необходимую для формирования и развития навыков межличностного общения. Приведем краткое содержание каждого из них.

Блок «Общение». В процессе общения, чтения, письма, прослушивания, просмотра и представления информации, студенты осуществляют следующие действия:

- приветствие и ответ на приветствие,
- постановку вопросов и ответы на вопросы,
- просьбу и ответную реакцию на просьбу,
- выражение удовлетворения, удовольствия и неудовольствия, потребностей, согласия и несогласия,
- ориентирование в пространстве и связанное с этим диалогическое общение,
- передачу и получение информации и знаний,
- описание, сравнение, контраст, объяснение, интерпретация, повествование, разрешение проблем,
- чтение и обсуждение литературы.

Блок «Культура». В процессе учебного общения студенты осуществляют следующие действия:

- идентификация культурных и лингвистических характеристик;
- сравнение культурных и лингвистических характеристик, выявление общих признаков и отличий;
- умение правильно реагировать на специфику ситуации общения;
- анализ культурного вклада различных социальных групп в языковое общение.

Блок «Связи». Студенты должны быть способны использовать знания и навыки, приобретенные в процессе усвоения курса «Языки мира» для связи с другими дисциплинами.

Блок «Участие». С одной стороны студенты должны обладать способностью к активному участию в общественной деятельности. С другой стороны, студенты должны сознательно оценивать возможности профессионального использования языковых знаний.

Традиционно целью преподавателей иностранного языка в вузе является стремление добиться от студентов профессионального уровня языковых знаний, либо способности использовать язык в целевом общении. Вместе с тем, в преподавании иностранных языков сложилась традиция выполнения грамматических упражнений, требующих подстановки слов в готовые речевые структуры, упражнений на активизацию запоминания, заучивание наизусть.

Преподаватели стремятся развивать учебные планы в направлении профессионального обучения, поскольку осознают, что существуют два важнейших направления в языковом обучении: 1) совершенствование коммуникативной способности студентов и 2) достижение способности к практическому использованию языка по окончании вуза. Преподавание, нацеленное на приобретение профессионального уровня владения иностранным языком, дает студентам возможность «прочувствовать» язык в реальном применении и определить свой индивидуальный уровень владения иностранным языком.

В отличие от традиционного преподавания, уникальной особенностью учебного курса «Языки мира» является приобретаемый студентами опыт культурного общения. Преподаватели курса стремятся сделать обучение иностранному языку значительным аспектом жизни студентов. Это достигается установлением тесной связи между обучением и повседневной жизнью студентов. Учащиеся строят сравнительные связи между культурой своей семьи и той, которая внушается им учебным заведением. В аудитории активно обсуждаются события, происходящие в мире и в регионе, где проживают студенты.

Этот подход, который авторы концепции обозначили как «общение и взаимосвязь», определяет основные принципы построения учебного курса «Языки мира», а также «учебные стандарты», т.е. требуемый уровень знаний, приобретаемых студентами в результате изучения курса.

В современном мире знание специалистом более чем одного языка представляет собой профессиональную особенность, которая пользуется все возрастающим спросом у работодателей. Существует множество областей деятельности, требующих от работников глубокого знания иностранных языков. Необходимо открыть эти возможности для всех учащихся и студентов. Для достижения этой цели, научные лаборатории и кафедры педагогики известных университетов мира выносят на обсуждение педагогической общественности новые варианты концепции формирования коммуникативной культуры студентов в ходе учебного взаимодействия между студентами и преподавателями.

В начале 90-х годов Центр Углубленных Исследований Языковых Процессов (CARLA) при университете штата Миннесота, США, выступил организатором и спонсором проекта «Культура и языковое обучение» (Culture and Language Learning), в рамках программы «Исследования взаимосвязи культур» (Intercultural Studies). Основной целью исследований было «углубленное изучение связей между механизмами усвоения языков и культурным развитием, посредством параллельного усвоения информации различных учебных дисциплин».

Как в нашей стране, так и за рубежом, недостатком профессионального обучения студентов является то, что усвоение учебной информации происходит отдельно от формирования основ культуры, в том числе, на факультетах, где одновременно преподаются несколько иностранных языков и существуют обширные контакты между студентами различных языковых отделений и носителями различных культур. Несмотря на различие учебного материала, объединяющим параметром для всех дисциплин гуманитарного цикла является то, что все они прямо или косвенно связаны с языковым обучением и культурным формированием личности. «Сам учебный материал наглядно демонстрирует, что ни культура, ни язык не могут быть изучены полноценно, если преподавать их отдельно друг от друга» — считают авторы предлагаемой концепции М. Тинцманн, Б. Джонс, Т. Феннимор, Дж. Бейкер, К. Фаин, Дж. Пирс [11]. Поэтому целью предлагаемого проекта «Культура и языковое обучение» (Culture and Language learning) является достижение углубленного понимания связи между языком и культурой посредством усвоения информации учебных курсов, поскольку каждый из них играет свою роль в междисциплинарном диалоге.

Деятельность американских педагогов по проведению в жизнь проекта «Культура и языковое обучение» состояла в проведении двух последовательных фаз — организации двух научно-исследовательских конференций, а затем — в проведении научного исследования по Проекту Изучения Связи Культур (Intercultural Studies Project), осуществляющему поиск путей формирования культуры студентов *и* постижения ими диалога культур в процессе гуманитарного обучения. Авторы проекта считают, что применение следующего опыта в практике преподавания языков и гуманитарных предметов следует использовать во всех университетах мира:

- введение ряда учебных предметов, объединяющих языковое обучение с усвоением информации о культуре стран изучаемого языка;

установление прочных междисциплинарных связей между всеми информационно насыщенными предметами циклов «Язык» и «Культура»;

- усиленное внимание к обучению студентов коммуникации на иностранном языке;
- обучение культуре коммуникации, а в частности — искусству ведения международной коммуникации.

Наиболее значительными результатами от реализации этого проекта были:

- повышение общей мотивации студентов к изучению языков и культур других народов;
- рост общей энциклопедической и практической эрудиции;
- интерес к общению с представителями других культур;
- накопление знаний об искусстве ведения политического диалога, дипломатии, специфике осуществления международных контактов.

Логическим продолжением идеи, предложенной авторами Проекта Изучения Связи Культур, явилось создание нового подхода, известного как проект «Учебное Взаимодействие» (Collaborative Classroom), отправной позицией которого является мнение, что новое отношение к обучению и образу мышления требует активного взаимодействия между участниками коммуникации в учебной обстановке. Авторы концепции учебного взаимодействия (преподаватели кафедры педагогики Университета штата Миннесота, США) предлагают подход, согласно которому новое отношение к обучению и образу мышления требует взаимодействия между участниками коммуникации, благодаря которому учащиеся обмениваются культурной информацией и накапливают навыки коммуникативной культуры в процессе учебного взаимодействия друг с другом. Авторы концепции подвергли глубокому исследованию обновленный подход к обучению и предложили четыре основных характеристики учащихся, сумевших достичь наиболее удачных результатов: способность усваивать знания, нацеленность на самообразование и самосовершенствование, стратегическое мышление, вдумчивое восприятие.

Согласно результатам педагогического исследования, успешное обучение характеризуется также взаимодействием студента, учебного материала, преподавателя и методических приемов обучения. Авторы нового похода предлагают пути оптимизации учебного процесса методом, подобным известному в отечественной педагогике методу «погружения» [12]. В соответствии с этим подходом, студенты вовлечены в активное взаимодействие по разрешению учебных задач, максимально приближенных к реалиям жизни, выполнение которых требует не только использования теоретических знаний, но и умения практически мыслить, принимать решения, идти на умеренный риск, совершенствовать навыки коммуникации. Программа обучения предполагает введение таких мер во всех учебных заведениях, начиная от детских садов и начальной школы, и заканчивая высшей школой. Весь учебный материал предлагаемого курса интерактивен; основной методический материал разработан таким образом, чтобы достигнуть многократного повторения основных приемов учебного взаимодействия студентами. Авторы подхода предполагают, что такое длительное, практическое, приближенное к реальной жизни обучение, позволит сформировать навыки культуры и общения у студентов в процессе изучения основной учебной информации гуманитарных предметов, среди которых языковое обучение играет весьма значительную роль.

Применение зарубежных концепций формирования коммуникативной культуры студентов и подходов в казахстанской высшей школе требует учета объемного комплекса социальных, психологических, культурных и педагогических особенностей среды, в которой происходит обучение и формирование коммуникативной культуры студентов высшей школы. С другой стороны, обмен новейшими педагогическими технологиями необходим и полезен как для студентов, так и для преподавателей, организующих его. В этой связи следует отметить, на пример, новую педагогическую инициативу по языковому обучению и культурному обмену между украинскими и канадскими преподавателями — проведение летних институтов по английскому языку. Практика организации летних курсов по изучению английского языка и культуры народов, говорящих на этом языке, известна во многих странах мира. Суть работы летних институтов состоит в следующем. В период летних каникул или летней языковой практики (для студентов гуманитарных факультетов, интенсивно изучающих иностранные язык) организуется 4-х недельный курс английского

языка по методикам обучения, традиционно используемым преподавателями на западе. Высококвалифицированные педагоги преподаватели гуманитарных колледжей и университетов Канады подготавливают программу курса и необходимый учебный материал, рассчитанный на 90 часов обучения в группах студентов, распределенных по уровням знания иностранного языка. Цель занятий — «погружение» в среду иностранного языка и укрепление у каждого студента сознательной связи «язык — культура». Занятия построены так, что студенты находятся в обстановке непрерывного общения с канадскими преподавателями и друг с другом. Другой отличительной чертой этого учебного курса является деятельностный подход в обучении. Все учебные задания построены с таким расчетом, чтобы студенты находились в процессе разрешения поставленной преподавателем задачи. Тесные межличностные контакты в течение всего летнего курса, организация множества внеаудиторных мероприятий, ознакомительные экскурсии и поездки в различные города Украины способствуют углубленному и весьма продуктивному культурному обмену, усвоению студентами иностранного языка и развитию навыков коммуникации. Благодаря проведению летних институтов многие студенты приобретают сознательное отношение к необходимости развития коммуникативных навыков, совершенствованию тех качеств, которые способствуют социализации личности в обществе.

Заключение. Таким образом, изучение большого числа источников научной литературы, сопоставительный анализ подходов казахстанских и зарубежных авторов, личный опыт ознакомления с передовыми зарубежными педагогическими технологиями, а также систематизация полученного в ходе исследования теоретического и эмпирического материала, позволяют нам сделать *вывод* о том, что особенностями формирования коммуникативной культуры студентов в процессе изучения предметов гуманитарного цикла являются:

1) формирование у студентов стремления к гармоничному развитию своих профессиональных навыков, личностных качеств, культуры речи и культуры общения, которые необходимы для успешной социальной адаптации по окончании обучения;

2) введение коммуникативных, ролевых, игровых методов обучения;

3) обеспечение творческой, продуктивной деятельности студентов;

4) методически обоснованное варьирование различных видов учебной деятельности;

5) реализация действий, направленных на укрепление межличностных отношений в группах студентов;

6) развитие навыков речевой культуры и культуры общения как профессиональных ценностей будущих специалистов;

7) использование развивающего потенциала, ориентированного на индивидуальность студентов.

Примечания:

1. Кан-Калик В.А. Учителю о педагогическом общении: Кн. для учителя. М.: Просвещение, 1987. 190 с.

2. Кузовлева Н.Е. Широкая социальная мотивация и ее роль в обучении иноязычной речевой деятельности // Коммуникативный метод обучения иноязычной речевой деятельности. Воронеж, 1985. С. 41-50.

3. Общение и формирование личности школьника / Под ред. А.П. Бозилова. М.: Педагогика, 1987. 152 с.

4. Рубцов В.В. Организация и развитие совместной деятельности у детей в процессе обучения. М.: Педагогика, 1989. 160 с.

5. Сорокин Ю.А., Тарасов Е.Ф., Шахнарович А.М. Теоретические и прикладные проблемы речевого общения. М.: Наука, 1979. 260 с.

6. Сманов И., Койшиев К. Характеристика культуры в аспекте адаптации личности // Ұлт тағылымы (Достояние нации). 2007. 1(2). С. 196-200.

7. Козыбаева С. Культура и индивидуальный стиль общения // Ұлт тағылымы (Достояние нации). 2007. 1(2). С. 277-278.

8. Бегимова А. Речевая культура как основа качества профессиональной подготовки будущего учителя // Ізденіс (Поиск). 2006. №4(2). С. 232-234.

9. Нуржанова А. Коммуникативный подход в методике обучения иностранному языку // Ізденіс (Поиск). 2006. №4(2). С. 315-318.
10. Floud. J. «Making Adults More Equal: The Scope and Limitations of Public Educational Policy» in Peter Cox, N.B. Miles and John Peel (eds.). Equality and Inequality in Education, Nevv York, 1974. P. 37-51.
11. Блум Ф., Лейзерсон А., Хофтедтер Л. Мозг, разум и поведение. М., 1988. 245 с.
12. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению: Пособие для учителей иностр. яз. М., 1985. 208 с.

УДК 81` 362:811

Актуальный зарубежный опыт формирования коммуникативной культуры студентов

[1] Сауле Кенжебековна Беркимбаева
[2] Гульнара Досхожаевна Айтжанова
[3] Занипа Жумамуратовна Бекмамбетова

[1] Казахский национальный технический университет, Казахстан
050005, г. Алматы, ул. Брусиловского 167-636
Кандидат педагогических наук, доцент
E-mail: b-saule@inbox.ru
[2] Айтжанова Гульнара Досхожаевна
Казахский национальный технический университет, Казахстан
050035, г. Алматы, ул. Юбилейная 3
Кандидат филологических наук, доцент
E-mail: a.gulnara70@mail.ru
[3] Казахский национальный технический университет, Казахстан
050033, г. Алматы, мкр. Аккент 27-68
Кандидат педагогических наук, доцент
E-mail: BZanipa@mail.ru

Аннотация. Осуществлен анализ специфики гуманитарного обучения в высшей школе. Рассмотрен опыт формирования коммуникативной культуры студентов в США, Канаде, Украине. Предложен авторский подход к формированию коммуникативной культуры студентов в процессе изучения иностранного языка на основе коммуникативных, ролевых и игровых методов обучения.

Ключевые слова: гуманитарное обучение; высшая школа; коммуникативная культура студентов; иностранный язык; ролевые и игровые методы обучения; профессиональное обучение.